



Ardal Weinidogaeth  
**Bro Gwydyr**  
Ministry Area

Betws-y-Coed, Capel Curig,  
Dolgarrog, Dolwyddelan,  
Llanrhychwyn,  
Penmachno, Trefriw

Croeso Gynnes iawn i bawb

A very warm welcome to all

## Cylchlythyr Mis Medi - September Newsletter



Codi Bres a Glanhau'r Eglwys ym Mhetws-y-Coed

*Diolch i bawb sy wedi cyfrannu bres neu amser a cwblhau'r sialens*

Raising Money and Cleaning the Church in Betws-y-Coed

*Thanks to all who donated time or money and completed the challenge*

### Yn y cylchlythyr y mis hwn:

- Abseil yr Haf
- Cyfnod Creu - Gwedd'iau
- Sefydlu'r Deon Newydd
- 'Diolch' i wirfoddolwyr
- Heddwch yn y Goedwig

### In this newsletter:

- Summer Abseil
- Season of Creation - Prayers
- Dean's Licensing
- Volunteer 'Thank You'
- Peace in the Forest

## **GWEDDI CYFNOD CREU 2025**

### **1af Mis Medi - 4ydd Mis Hydref "HEOL DROS CREU"**

Creawdwr popeth, rydym yn clodfori di am y rhodd o fywyd ac am y ffydd sy'n ein uno ni yn y gofal am ein cartref cyffredin.

Rydym yn cyfaddef pa mor bell rydym wedi ymneilltuo oddi wrth ein gilydd, oddi wrth Dy Greu, ac oddi wrth ein hunaniaeth mwyaf.

Rydym yn cydnabod fod ein lacwch a'n hymdrechion dinistriol wedi torri ein perthynas gyda thi, gyda'n gilydd, a gyda'r Ddaear. Mae meysydd ffrwythlon wedi dod yn ddi-waith, mae coedwigoedd yn gorwedd yn ddiffwrwyth, mae moroedd a afonydd wedi'u llygru.

Mae cymunedau ffynnu wedi troi'n leoedd o ddioddefaint, ac mae'r ddaear yn gwaeddi.

Annwyl Grist, a siaradodd "Shalom" â chalonau ofnus, ysbrydola ni i weithredu â chydymdeimlad.

Ysbrydola ni i weithio dros ddiwedd y gwrthdaro, ac am adferiad llawn o'r perthnasau wedi torri gyda thi, gyda'r gymuned ecumenegol, gyda'r teulu dynol, a gyda'r holl Greadigaeth.

Tywysog Heddwch, trwy Dy glwyfau, dysga ni i sefyll mewn cydweithrediad â'r clwyfau eraill, y creadigaeth, a'r byd.

Drwy Dy adferiad, gwna ni'n bobl o obaith gyda gweledigaeth o

## **SEASON OF CREATION 2025 PRAYER**

### **1st September - 4th October "PEACE WITH CREATION"**

Creator of all, we praise you for the gift of life and for the faith that unites us in care for our common home.

We confess how estranged we have become from one another, from your Creation, and from our truest selves.

We acknowledge that our greed and destructive impulses have fractured our relationships with you, with others, and with the Earth. Fertile fields have become barren, forests lie desolate, oceans and rivers are polluted.

Thriving communities have become places of suffering, and the earth cries out.

Beloved Christ, who spoke "Shalom" to frightened hearts, stir us to compassionate action.

Inspire us to work for the end of conflict, and for the full restoration of broken relationships with you, with the ecumenical community, with the human family, and with all Creation.

Prince of Peace, through your wounds, teach us to stand in solidarity with the woundedness of others, of creation, and of the world.

gledyfa'u'n troi'n ceibiau a  
dagrau'n troi'n llawenydd.

Boed i ni ddod at ei gilydd fel un  
teulu, i ymdrechu dros dy  
heddwch – shalom lle gall dy bobl  
fyw mewn diogelwch, a gorffwys  
mewn lleoedd tawel.

Amen.

**Gweinyddwr newydd ar gyfer  
Bro Gwydyr.** Dechreuodd Lloyd  
Mason-Boardman weithio i Bro  
Gwydyr canol mis Awst. Ei  
gyfarfod cyntaf oedd yn y MAC  
(Cyngor Ardal y Gweinidogaeth)  
lle cyflwynodd aelodau eu hunain  
gyda eitem a ddisgrifiodd  
rhywbeth amdanon nhw eu  
hunain! (Roedd y rhain yn  
cynnwys wyandod byw!) Bydd  
Lloyd yn gweithio o gartref ac o'r  
swyddfa yn Betws-y-Coed.  
Byddwch yn gallu cysylltu ag ef ar  
hyn o bryd drwy e-bost:  
lloyd@brogwydyr.cymru.

**Bydd Y Deon Newydd  
Cadeirlan Bangor Canon Dr  
Manon Ceridwen James**

ei sefydlu ar 11eg Mis  
Hydref yn ystod  
gwasanaeth Cymun.  
Dilyn y cynhadledd yr  
Esgobaeth.



Through your resurrection, make us  
people of hope with a vision of swords  
turned into ploughshares and tears  
transformed into joy.

May we come together as one family,  
to labour for your peace - a shalom  
where all your people may dwell in  
safety, and rest in quiet places.

Amen.

**New administrator for Bro Gwydyr.**  
Lloyd Mason-Boardman began work  
for Bro Gwydyr in the middle of  
August. His first meeting was at the  
MAC (Ministry Area Council) where  
members introduced themselves with  
an item which described something of  
themselves! (These included a live  
chicken!) Lloyd will be working from  
home and from the office in Betws-y-  
Coed. You will be able to contact him  
for the time being at  
lloyd@brogwydyr.cymru

**The new Dean of Bangor Cathedral  
Canon Dr Manon Ceridwen James**  
will be installed on 11th October  
during a  
service of Holy  
Communion.  
Following the  
Diocesan  
Conference.



**The National Churches Trust** offers training  
and advice for those caring for church  
buildings. All can access their training program  
and are encouraged to sign up for their events.  
[www.nationalchurchestrust.org](http://www.nationalchurchestrust.org)





# Dod o hyd i Heddwch yn y Goedwig

**CAERDROIA - COED GWYDIR - LLANRWST**

**MEDI 19, 26**

**HYDREF 3, 10, 24, 31, 2025**

**RHAGLEN SY’N SEILIEDIG AR NATUR I  
GYNORTHWYO YMARFERWYR IECHYD I  
ADFER EU LLES.**

**Lleoedd wedi’i hariannu  
100%.**

**Gofynnwn am eich  
ymrwymiad i fynychu’r  
6 sesiwn.**

**Tystysgrif presenoldeb  
yn cael ei ddarparu.**

**MAE ARCHEBU LLE YN HANFODOL  
AC AM FWY O WYBODAETH  
FFONIWCH 01492 642110  
SIANW@GOLYGFAGWYDYR.ORG**

**Wedi’i hwyluso gan hyfforddwr Louise Cook BACP (Accred)  
a Sian Williams MBACP Swyddog Lles**



# Finding Peace in the Forest

**CAERDROIA - GWYDIR FOREST - LLANRWST**

**SEPTEMBER 19, 26**

**OCTOBER 3, 10, 24, 31, 2025**

**A NATURE BASED PROGRAMME TO AID  
HEALTH PRACTITIONERS RESTORE THEIR  
WELLBEING**

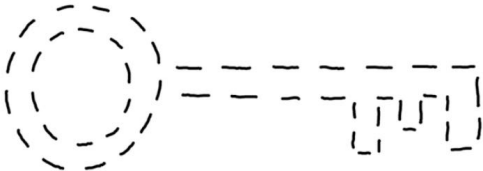
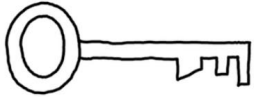
**100% funded places.  
We ask for your  
commitment in attending  
all 6 sessions.  
CPD Certificate of  
Attendance provided.**

**BOOKING ESSENTIAL &  
FOR MORE INFORMATION  
CALL 01492 642110  
SIANW@GOLYGFWYDYR.ORG**

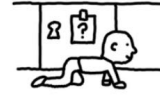
**Facilitated by Louise Cook BACP (Accred) & Trainer  
Sian Williams MBACP & Wellbeing Officer**

# THE KEYS

WE DO NOT KNOW WHICH IS WHICH



cartoonchurch.com - Dave Walker



TODDLER GROUP  
SECRET SUPPLIES



THE TEA CUPBOARD



THE KEY CUPBOARD



THE KEY CUPBOARD  
KEY CUPBOARD



LOST KEY TO THE WEST DOOR



THE VICAR'S BICYCLE LOCK



MYSTERY KEY HANGING ON A HOOK  
DIRECTLY OUTSIDE THE VESTRY



SOMETHING TO DO  
WITH BISCUITS



HANG ON, ISN'T THAT NINE  
KEYS ALREADY



THE SEALED CRYPT THAT  
WE DO NOT TALK ABOUT

**Edrych ymlaen at Mis Hydref - Cadw y Dyddiad**  
**Looking forward to October - Save the Date**

**4-10-25**

**Noson gymdeithasol a 'Diolch' i'r holl wirfoddolwyr eleni.**  
**Dydd Sadwrn, 4 Hydref yn Neuadd y Eglwys Betws-y-Coed**

**Social evening and 'Thank You' to all volunteers this year**  
**Saturday 4th October in the Church Hall Betws-y-Coed**

**Food / Bar**  
**Entertainment**

**Bwyd / Bar**  
**Adloniant**



**Mae miloedd yn ymgynnull ar gyfer Gwasanaeth Cymun Gŵyl Greenbelt**  
**Thousands gather for the Greenbelt Festival Communion Service**

# DARWISH AND MARY

bring a sublime  
mix of musical  
styles and  
original  
composition –  
a beautiful  
afternoon in a  
special place.

**Free entry,  
donations  
welcome.**

Cymysgedd  
godidog o  
steiliau  
cerddorol a  
chreadigaeth  
gynhenid –  
pnawn hardd  
mewn lle  
arbennig.

**Mynediad am  
ddim, croeso i  
gyfraniadau.**



# Tymor y Hydref- Autumn Season

| Dyddiad<br>Date                   | Dydd<br>Day                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Dolwyddelan                        | Dolgarrog                                                         | Betws-y-Coed                                  | Penmachno             | Eraill / Other                       |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------|
| POB WYTHNOS<br>EVERY WEEK         | <p>Pob Nos Llun - Noson Gweddi - Prayer Evening - Monday Nights at Plas Penaelldroch</p> <p>Dyddiau Mawrth 09.30 boreol Weddi - Dolgarrog - Morning Prayer 09.30 Tuesdays</p> <p>Dyddiau Mercher 09.00 Boreol Weddi - Penmachno - Morning Prayer 09.00 Wednesdays<br/>Bore Coffi wedyn o 10.30 bob wythnos - Coffee Morning follows at 10.30 every week.</p> <p>Eucharist Dyddiau Mercher - Wednesday Eucharist 14.00 Betws-y-Coed</p> |                                    |                                                                   |                                               |                       |                                      |
| Awst 31<br>31 August              | Trinity 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                    | 09.30 SE<br>Eucharist                                             | 11.00 SE<br>Eucharist<br>14.00 SE<br>Baptisms | 11.00 EP<br>Eucharist | Celtic Prayer<br>EP Trefriw<br>18.00 |
| Dydd Llun 1 Medi<br>Monday 1 Sept | 09.00 - Boreol Weddi a Cyfarfod Cabidwl Bro Gwydyr - Eglwys Santes Fair - Trefriw<br>Morning Prayer and Chapter Meeting of Bro Gwydyr - St. Mary's Church - Trefriw                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                    |                                                                   |                                               |                       |                                      |
| Medi 7<br>7 Sept                  | Creation Time<br>begins                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 09.30 SE<br>Eucharist              |                                                                   | 11.00 SE<br>Eucharist                         |                       |                                      |
| Medi 14<br>14 September           | Creation Time                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                    | 09.30 SE<br>Eucharist                                             | 11.00 SW<br>Morning<br>Prayer                 | 11.00 SE<br>Eucharist |                                      |
| Medi 21<br>21 September           | Creation Time                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 09.30 HT<br>Boreol Weddi           |                                                                   | 11.00 SE<br>Eucharist                         |                       |                                      |
| Medi 28<br>28 September           | Creation Time                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                    | 09.30 SE<br>Eucharist                                             | 11.00 SW<br>Morning<br>Prayer                 | 11.00 SE<br>Eucharist | Celtic Prayer<br>EP Trefriw<br>18.00 |
| Hydref 5<br>5 October             | Francis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 09.30 SE<br>Eucharist              |                                                                   | 11.00 SE<br>Eucharist                         |                       |                                      |
| Hydref 6<br>6 October             | 09.00 - Boreol Weddi a Cyfarfod Cabidwl Bro Gwydyr - Eglwys Santes Fair - Trefriw<br>Morning Prayer and Chapter Meeting of Bro Gwydyr - St. Mary's Church - Trefriw                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                    |                                                                   |                                               |                       |                                      |
| Hydref 12<br>12 October           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    | 09.30 SE<br>Eucharist                                             | 11.00 KW<br>Morning<br>Prayer                 | 11.00 SE<br>Eucharist |                                      |
| Hydref 19<br>19 October           | St Luke                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 09.30 SE<br>Prayers for<br>Healing |                                                                   | 11.00 SE<br>Eucharist                         |                       |                                      |
| Hydref 26<br>26 October           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    | 09.30 SE<br>Eucharist                                             | 11.00 HT<br>Boreol Weddi                      | 11.00 SE<br>Eucharist | Celtic Prayer<br>SE Trefriw<br>18.00 |
| Tachwedd 2<br>2 November          | Holl Enaid<br>All Souls                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 09.30 SE<br>Eucharist              | Cof Trychineb<br>Dolgarrog -<br>Dolgarrog<br>Disaster<br>Memorial | 11.00 SE<br>Eucharist                         |                       |                                      |



Ardal Weinidogaeth  
Bro Gwydyr  
Ministry Area

[www.BroGwydyr.Cymru](http://www.BroGwydyr.Cymru)



**Parish Priest / Offeiriaid y Plwyf:** Rev'd Stuart Elliott

Y Ficerdy, Vicarage Road, Betws-y-Coed. LL24 0AD



01690 710313



[stuartelliott@cinw.org.uk](mailto:stuartelliott@cinw.org.uk)